

СОТНОШЕНИЕ ПОНЯТИЙ «ЦИВИЛИЗАЦИЯ», «КУЛЬТУРА» И «ОБЩЕСТВО»: ОПЫТ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ

Бахриева Гуласар

Магистрантка 1 курса

Мусаев А.С.

доц. ДжГПУ

<https://doi.org/10.5281/zenodo.20283538>

Аннотация. В статье рассматривается соотношение понятий «цивилизация», «культура» и «общество» с позиций филологической науки — этимологии, семантики, лингвокультурологии и дискурсивного анализа

Ключевые слова: цивилизация, культура, общество, этимология, концепт, семантика, лингвокультурология, дискурс, языковая картина мира.

Annotatsiya. Maqolada “sivilizatsiya”, “madaniyat” va “jamiyat” tushunchalarining o‘zaro munosabati filologiya fani nuqtai nazaridan — etimologiya, semantika, lingvokulturologiya va diskurs tahlili asosida ko‘rib chiqiladi.

Kalit so‘zlar: sivilizatsiya, madaniyat, jamiyat, etimologiya, konsept, semantika, lingvokulturologiya, diskurs, tilning dunyo manzarasi.

Abstract. The article examines the correlation between the concepts of "civilization," "culture," and "society" from the perspective of philological science — including etymology, semantics, linguoculturology, and discourse analysis.

Keywords: civilization, culture, society, etymology, concept, semantics, linguoculturology, discourse, linguistic worldview.

Актуальность данного исследования обусловлена нарастающим противоречием между глобализационными процессами современной техногенной цивилизации и потребностью национальных сообществ в сохранении уникальной культурно-языковой идентичности.

Современная филология характеризуется расширением предметного поля и активным обращением к междисциплинарным исследованиям. Филология рассматривается как наука о слове, тексте и культуре в их нераздельном единстве. Именно поэтому она располагает уникальным инструментарием для исследования таких понятий, как «цивилизация», «культура» и «общество»: их можно рассматривать не только как абстрактные категории, но и как слова с историей, как концепты, живущие в языке и текстах, отражающие мировосприятие народов и эпох.

Филологический анализ данных понятий включает несколько уровней: этимологический (происхождение слова), семантический (содержание и структура значения), лингвокультурологический (слово как единица языковой картины мира) и дискурсивный (функционирование в текстах различных жанров и эпох).

Этимология — один из важнейших инструментов филологии — позволяет обнажить исходный смысл, заложенный в слове при его рождении. «Культура» восходит к латинскому *cultura*, производному от глагола *colere* — «возделывать, обрабатывать (землю), почитать». Первоначально слово означало земледелие, уход за почвой. Цицерон в «Тускуланских беседах» впервые применил его

метафорически: *cultura animi* — «возделывание души», уподобив философское образование духа земледельческому труду. Эта метафора оказалась чрезвычайно плодотворной: понятие «культура» сохранило семантику труда, возделывания, преобразования — только не природы, а человека и созданного им мира.

В русском языке термин закрепляется в XVIII веке, сначала в сельскохозяйственном значении («разведение растений»), а затем в широком культурно-общественном смысле — «совокупность достижений человечества».[1]

«Цивилизация» образована от латинского *civilis* («гражданский, присущий гражданину»), восходящего к *civis* («гражданин») и *civitas* («гражданская община, город-государство»). Глагол *civilizare* означал «делать гражданским, приобщать к гражданской жизни». Таким образом, в самой этимологии слова заложен смысл городского, упорядоченного, правового начала в противовес стихийному и дикому. Слово «цивилизация» в русском языке с начала XIX века заимствовано из французского языка, где *civilisation* — производное от глагола *civiliser* (буквально — «делать гражданским», «воспитывать»), восходящего к лат. *civilis* (гражданский, общественный, государственный). Впервые слово *civilisation* употреблено в печати во Франции в 1756 г. в книге Мирабо «Друг людей».[2]

«Общество» — слово исконно славянского происхождения, образованное от общих (праслав. **obъsъjъ*), которое восходит к предлогу *ob-* («вокруг, около») и корню **сьо-* («целое»). В праславянской основе слова закодирован смысл совместности, единства, охвата целого. Это принципиально отличает его от западноевропейских эквивалентов: *society* (от лат. *socius* — «товарищ, союзник»), *Gesellschaft* (от нем. *Geselle* — «подмастерье, компаньон»), — в которых акцентируется идея союза и договора.[3]

Уже на этимологическом уровне обнаруживается принципиальное различие между понятиями: культура — это преобразование и возделывание; цивилизация — гражданская упорядоченность; общество — совместность и целостность.

С точки зрения лексической семантики каждое из трёх слов обладает сложной многоуровневой структурой значения.

«Культура» — одно из наиболее полисемантических слов русского языка. Толковые словари фиксируют не менее пяти основных значений: 1) совокупность достижений человечества в производственном, общественном и умственном отношении; 2) уровень развития какой-либо отрасли деятельности (культура речи, культура земледелия); 3) наличие определённых навыков поведения (человек культуры); 4) разводимое растение (технические культуры); 5) микробиологическая среда (культура бактерий). Такая смысловая разветвлённость свидетельствует о высокой когнитивной продуктивности данного концепта в русской языковой картине мира.

«Цивилизация» в современном русском языке имеет преимущественно два значения: 1) уровень общественного развития, достигнутый человечеством; 2) исторически сложившийся тип общества (западная цивилизация, античная цивилизация). Слово сохраняет отчётливую

оценочную коннотацию: говорить «нецивилизованный» — значит давать негативную характеристику.

«Общество» многозначно иначе: оно может обозначать человечество в целом, конкретную страну или государство, социальную группу по интересам (общество книголюбов), а также светскую среду (высшее общество). В русской классической литературе XIX века «общество» нередко выступало как синоним светской среды, косной и враждебной творческой личности — что отразилось в текстах Пушкина, Лермонтова, Толстого.

Лингвокультурология рассматривает данные слова не просто как лексические единицы, но как концепты — ментальные образования, несущие культурно значимую информацию и обнаруживающие себя в устойчивых сочетаниях, прецедентных текстах, метафорах и коннотациях.

Концепт «культура» в русской языковой картине мира тесно связан с идеями духовности, просвещения и нравственного совершенствования. Характерны устойчивые сочетания: духовная культура, культура речи, культурный человек. В русской интеллигентской традиции «культурный человек» — это не просто образованный, но и нравственно развитый, способный к сочувствию и рефлексии. В этом отношении русский концепт «культура» ближе к немецкому *Bildung* (духовное формирование личности), нежели к французскому *civilisation*.

Концепт «цивилизация» в русском культурном сознании несёт сложную, нередко амбивалентную коннотацию. В философии славянофилов и почвенников западная цивилизация противопоставлялась русской духовной культуре как внешнее — внутреннему, механическому — органическому. Эта оппозиция пронизывает тексты Достоевского, Данилевского, Бердяева. С другой стороны, в петровскую эпоху и в советский период «цивилизованность» выступала как безусловно положительная характеристика.

Концепт «общество» в русской литературной традиции активно использовался в оппозиции личность — общество, которая стала одной из центральных в русской классической словесности. Герои Пушкина («Евгений Онегин»), Лермонтова («Герой нашего времени»), Тургенева и Толстого — это прежде всего личности, конфликтующие с обществом, не вписывающиеся в его нормы и ожидания. Данные понятия активно функционируют в художественном и научном дискурсе.

В художественном дискурсе все три понятия функционируют прежде всего метафорически и оценочно. Так, у Пушкина «свет» и «общество» — синонимы пустой, суетной среды, враждебной подлинной жизни духа. У Достоевского «цивилизация» нередко ассоциируется с бездуховным западным рационализмом. У Толстого «культура» как внешний лоск противостоит нравственной правде народной жизни.

В научном дискурсе филологической направленности данные понятия служат терминами, требующими строгого разграничения. Лингвокультурология использует «культуру» как базовую категорию, описывая её через концепты, прецедентные тексты и культурные коды. Стилистика и риторика оперируют понятием «культура речи».

Социолингвистика соотносит «общество» с языковыми вариантами и социолектами.

Особое место занимает понятие «языковая картина мира»: именно через язык — через слова, их значения, сочетаемость и коннотации — каждое общество и каждая цивилизация отражают и закрепляют своё видение мира. Таким образом, язык выступает одновременно и продуктом культуры, и её главным хранителем.

Соотношение понятий: с точки зрения филологии соотношение трёх понятий может быть представлено следующим образом.

«Общество» — это субъект культуры и цивилизации: люди, объединённые совместной жизнью. «Культура» — это содержание и смысл, которым данный субъект наполняет своё существование: язык, тексты, символы, ценности. «Цивилизация» — это историческая форма и масштаб данного культурно-общественного единства, его место в пространстве и времени. Филология, занимаясь словом и текстом, работает прежде всего на уровне культуры — но именно через тексты она получает доступ к смыслам, которыми живут общества и цивилизации. Литературный текст есть концентрированное выражение культуры, зеркало общества и свидетельство цивилизации одновременно.

Заключение

Филологический подход к соотношению понятий «цивилизация», «культура» и «общество» позволяет увидеть их не как статичные категории, а как живые смысловые образования, рождённые в языке, развивавшиеся в текстах и несущие в себе отпечаток исторического опыта народов. Этимология раскрывает исходные метафоры, семантика — структуру значения, лингвокультурология — концептуальное содержание, дискурсивный анализ — функционирование в реальных текстах. Совокупность этих подходов даёт наиболее полную и объёмную картину соотношения данных понятий — картину, недостижимую средствами одной лишь социологии или философии.

Adabiyotlar, References, Литературы:

1. Степанов Ю. С. Константы: словарь русской культуры. — М.: Академический проект, 2001.
2. Воробьёв В. В. Лингвокультурология. — М.: РУДН, 2008.
3. Телия В. Н. Русская фразеология: семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. — М.: Языки русской культуры, 1996.
4. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: в 4 т. — М.: Прогресс, 1986.
5. Лотман Ю. М. Семиосфера. — СПб.: Искусство-СПБ, 2000.
6. Бахтин М. М. Вопросы литературы и эстетики. — М.: Художественная литература, 1975.
7. Гумбольдт В. фон. Язык и философия культуры. — М.: Прогресс, 1985.
8. Маслова В. А. Лингвокультурология. — М.: Академия, 2001.
9. Черных, П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. — Москва.: Русский язык, 1999.